

Umowa o udzielenie wsparcia na uruchomienie działalności gospodarczej

zawarta w

pomiędzy:

....., zwanym dalej „realizatorem projektu”

a

....., zwanym dalej „uczestnikiem”.

§ 1.

Przedmiot umowy

1. Realizator projektu zobowiązuje się udzielić uczestnikowi wsparcia finansowego na uruchomienie działalności gospodarczej a uczestnik zobowiązuje się prowadzić działalność gospodarczą przez okres co najmniej 12 miesięcy od jej rozpoczęcia oraz wykorzystać udzielone wsparcie finansowe na warunkach wynikających z umowy.
2. Wsparcie jest udzielane w ramach projektu pod tytułem „Własny biznes szansą na lepszą przyszłość – edycja II”, dofinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Łódzkiego na lata 2014-2020, realizowanego na podstawie umowy o dofinansowanie projektu nr z zawartej pomiędzy realizatorem projektu a Wojewódzkim Urzędem Pracy w Łodzi.
3. Strony ustalają, że wykładnia postanowień niniejszej umowy będzie dokonywana z uwzględnieniem umowy o dofinansowanie projektu, o której mowa w ustępie powyżej.

§ 2.

Wsparcie finansowe

1. Wsparcie finansowe obejmuje:
 - a) jednorazową dotację w wysokości zł,
 - b) finansowe wsparcie pomostowe w całkowitej wysokości zł (bez podatku VAT) wypłacane w miesięcznych transzach wynoszących zł każda.
2. Jednorazowa dotacja wypłacona zostanie w terminie 14 dni od dnia podpisania umowy, , z zastrzeżeniem § 4 ust. 3.
3. Transze finansowego wsparcia pomostowego wypłacane są z góry, co miesiąc, w terminie do 10-tego dnia miesiąca, począwszy od dnia rozpoczęcia działalności gospodarczej, z zastrzeżeniem § 4 ust. 3.
4. Wypłata wsparcia finansowego ulega zawieszeniu do czasu złożenia i akceptacji przez realizatora projektu zabezpieczenia należytego wykonania umowy. Niewypłacone zgodnie z niniejszym ustępem wsparcie finansowe zostanie wypłacone niezwłocznie po ustaniu przeszkody.
5. Dzień wypłaty środków jest traktowany jako rozpoczęcie i zakończenie tej formy wsparcia na potrzeby monitorowania danych uczestnika projektu. Jeśli uczestnik nie otrzyma innej formy

pomocy (np. wsparcie pomostowe), jest to również dzień zakończenia przez niego udziału w projekcie.

§ 3.

Ogólne warunki wykorzystania wsparcia finansowego

1. Uczestnik uprawniony jest wykorzystać wsparcie finansowe wyłącznie w celu uruchomienia a następnie prowadzenia działalności gospodarczej zgodnie z zasadami racjonalnego gospodarowania i wyłącznie w sposób zgodny z biznesplanem.
2. Sposób wydatkowania wsparcia finansowego podlega ocenie przez realizatora projektu w postępowaniach, o których mowa w § 6 i 8. Wykorzystanie wsparcia finansowego niezgodnie z ust. 1 stanowi nienależyte wykonanie umowy.
3. Wsparcie finansowe będzie wypłacone na rachunek bankowy uczestnika nr
4. Jednorazowa dotacja powinna zostać wykorzystana nie później niż w terminie 3 miesięcy liczonego od dnia rozpoczęcia działalności gospodarczej.
5. Finansowe wsparcie pomostowe może być wykorzystane wyłącznie na sfinansowanie niezbędnych, bieżących wydatków, bezpośrednio związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej, w szczególności składek ubezpieczenia społecznego i zdrowotnego, podatków, opłat administracyjnych. W ramach wsparcia finansowego w formie finansowej w żadnym przypadku nie dochodzi do finansowania ze środków projektu podatku VAT. Wydatkowanie środków finansowego wsparcia pomostowego niezgodnie z postanowieniami niniejszego ustępu stanowi nienależyte wykonanie umowy.
6. Wsparcie finansowe nie może być wykorzystane na:
 - a) zapłatę grzywien, kar i innych podobnych opłat wynikających z naruszenia przez beneficjenta pomocy przepisów obowiązującego prawa,
 - b) zapłatę odszkodowań i kar umownych wynikłych z naruszenia przez beneficjenta pomocy umów zawartych w ramach prowadzonej działalności gospodarczej,
 - c) zakup środków transportu w przypadku podejmowania działalności w sektorze transportu towarów,
 - d) w przypadku podejmowania działalności gospodarczej przez osobę z niepełnosprawnością - na pokrycie obowiązkowych składek na ubezpieczenie emerytalne i rentowe refundowanych przez Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych.
7. Finansowe wsparcie pomostowe powinno zostać wykorzystane na sfinansowanie wydatków, które powstały między rozpoczęciem prowadzenia działalności gospodarczej a końcem ostatniego miesiąca na jaki je przyznano i zostać wydatkowane do końca ostatniego miesiąca na jaki je przyznano. Przez miesiąc należy rozumieć miesiąc prowadzenia działalności gospodarczej (np. od 20 lutego do 20 marca) a nie miesiąc kalendarzowy.
8. Jeżeli uczestnik, który zawierając niniejszą umowę zadeklarował, że nie zamierza zarejestrować się jako podatnik VAT i otrzymał dotację w pełnej kwocie, a w okresie 5 lat licząc od dnia złożenia oświadczenia, o którym mowa w § 8 ust.4, dokona takiej rejestracji zobowiązany jest powiadomić o tym fakcie realizatora projektu w terminie 14 dni.
9. W takim przypadku, kwota dotacji, o której mowa w § 2 ust 1 ppkt a) ulega pomniejszeniu. Pomniejszone wsparcie stanowić będzie równowartość ilorazu wysokości przyznanej kwoty jednorazowej dotacji oraz liczby 1,23.

10. Uczestnik, który dokonał rejestracji i poinformował o tym fakcie realizatora projektu w terminie 14 dni, zobowiązany jest do zwrotu kwoty stanowiącej różnicę kwoty pełnej i pomniejszonej, w terminie nie dłuższym niż 90 dni od dnia złożenia pierwszej deklaracji podatkowej VAT.
11. Uczestnik, który dokonał rejestracji, ale wbrew ciążącemu obowiązkowi nie zawiadomił o tym realizatora projektu, zobowiązany jest do zwrotu kwoty stanowiącej różnicę kwoty pełnej i pomniejszonej wraz z odsetkami ustawowymi liczonymi od dnia zarejestrowania się jako podatnik VAT, w terminie 30 dni od dnia otrzymania wezwania od realizatora projektu.
12. Postanowienia punktu 4, 5, 6 i 7 dotyczą również uczestnika, któremu przyznano jednorazową dotację w pełnej kwocie z uwagi na zadeklarowanie prowadzenia wyłącznie działalności zwolnionej z VAT.
13. Wyrejestrowanie się uczestnika jako podatnika VAT nie stanowi podstawy do zwiększenia wysokości przyznanej dotacji.
14. Wsparcie pomostowe w formie finansowej jest przyznawane na pokrycie:
 - a) obowiązkowych składek ZUS,
 - b) innych wydatków bieżących w kwocie netto, tj. bez podatku VAT.
15. W ramach wsparcia pomostowego w formie finansowej w żadnym przypadku nie dochodzi do finansowania ze środków projektu podatku VAT.

§ 4.

Pozostałe obowiązki uczestnika projektu

1. Uczestnik zobowiązuje się rozpocząć działalność gospodarczą w terminie 10 dni roboczych od podpisania umowy.
2. Uczestnik zobowiązany jest złożyć zabezpieczenie należytego wykonania umowy w postaci, w terminie 5 dni roboczych od podpisania umowy.
3. Akceptacja zabezpieczenia przez realizatora projektu warunkuje wypłatę wsparcia finansowego. Realizator projektu nie odpowiada za opóźnienie spowodowane nieprzekazaniem mu środków na realizację projektu przez Wojewódzki Urząd Pracy w Łodzi.
4. Uczestnik zobowiązuje się przedłożyć realizatorowi projektu dokument ZUS ZUA/ZZA w terminie 10 dni roboczych od dnia rozpoczęcia działalności gospodarczej.
5. Uczestnik zobowiązuje się, że w okresie, o którym mowa w § 1 ust. 1 działalności gospodarczej nie zawiesi.
6. Uczestnik projektu zobowiązuje się nie dokonywać czynności rozporządzających lub zobowiązujących dotyczących wsparcia finansowego z:
 - a) małżonkiem, krewnym lub powinowatym w linii prostej albo w linii bocznej do trzeciego stopnia,
 - b) spółką prawa handlowego, w której uczestnik lub osoba wskazana w pkt a) ma co najmniej 10% udziałów lub akcji lub w której uczestnik lub osoba wskazana w pkt a) zasiada w organach zarządzających lub kontrolnych,
 - c) osobą prawną, w której uczestnik lub osoba wskazana w pkt a) zasiada w organach zarządzających lub kontrolnych,
 - d) osobą fizyczną, z którą uczestnika lub osobę wskazaną w pkt a) łączy umowa spółki cywilnej,
 - e) osobą z którą uczestnik pozostaje w stałym pożyciu.
7. Czynność, o której mowa w ustępie powyższym może być dokonana pod warunkiem uzyskania uprzedniej zgody realizatora projektu, o ile czynność ma związek z uruchomieniem i prowadzeniem działalności gospodarczej i nie godzi w zasady racjonalnego gospodarowania.



Fundusze Europejskie
Program Regionalny



Unia Europejska
Europejski Fundusz Społeczny



8. Uczestnik, zobowiązuje się niezwłocznie powiadomić realizatora projektu o orzeczeniu wobec niego kary zakazu dostępu do środków, o których mowa w art. 5 ust. 3 pkt 1 i 4 ustawy z 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych.

§ 5.

Pozostałe obowiązki realizatora projektu

Realizator projektu zobowiązuje się wydać uczestnikowi zaświadczenie o udzielonej pomocy *de minimis*, zgodnie z ustawą o postępowaniu w sprawach dotyczących pomocy publicznej, w dniu podpisania umowy.

§ 6.

Kontrola wykonania umowy

1. Realizator projektu uprawniony jest do kontroli wykonywania umowy przez uczestnika w okresie 12 miesięcy od dnia rozpoczęcia działalności gospodarczej.
2. Realizator projektu ma prawo przeprowadzić kontrolę na miejscu, przez co rozumie się siedzibę przedsiębiorstwa uczestnika, jak również miejsce faktycznego prowadzenia działalności gospodarczej, której dokonają upoważnione przez niego osoby.
3. Kontrola ma na celu sprawdzenie, że:
 - a) działalność gospodarcza jest zgodna z biznesplanem,
 - b) działalność gospodarcza prowadzona była w sposób nieprzerwany przez okres wymagany umową,
 - c) poniesione przez uczestnika wydatki są zgodne z biznesplanem,
 - d) uczestnik posiada sprzęt i wyposażenie zakupione ze środków wsparcia finansowego albo wykáže, że towary, które zakupił zostały zużyte lub sprzedane w ramach prowadzonej działalności gospodarczej a usługi wykonane.
4. Podczas kontroli nie są weryfikowane faktury lub rachunki na potwierdzenie zakupu towarów i usług zgodnie z biznesplanem.
5. Realizator projektu sporządza informację pokontrolną, której jeden egzemplarz przekazuje w terminie 5 dni roboczych od zakończenia kontroli uczestnikowi.
6. Jeżeli informacja pokontrolna zawiera ustalenia niekorzystne dla uczestnika może on, w terminie 5 dni roboczych, wnieść zastrzeżenia. Zastrzeżenia należy wnieść w formie pisemnej, załączając do nich, w razie potrzeby, dokumenty na poparcie stawianych zastrzeżeń.
7. Informacja pokontrolna oraz przekazane przez uczestnika dokumenty oraz zastrzeżenia stanowią podstawę oceny należytego wykonania umowy i mogą stanowić podstawę do żądania zwrotu całości lub odpowiedniej części wsparcia finansowego lub wypowiedzenia umowy.
8. W przypadku uczestnika projektu, któremu przyznano dotację w kwocie pełnej, realizator projektu sprawdza jego status jako podatnika VAT na Portalu Podatkowym Ministerstwa Finansów <http://www.finanse.mf.gov.pl/web/wp/pp>:
 - na etapie weryfikacji oświadczenia o rozliczeniu dotacji, o którym mowa w § 8 ust.4,
 - po upływie 12 miesięcy od dnia rozpoczęcia działalności gospodarczej przez uczestnika projektu,
 - co najmniej raz w roku i przez okres 5 lat od złożenia przez uczestnika wymienionego wyżej oświadczenia,
 - w dniu upływu 5 lat od złożenia przez uczestnika wymienionego wyżej oświadczenia.
9. Kontrola w okresie obowiązywania umowy może być prowadzona przez realizatora projektu lub inne właściwe instytucje.

§ 7.

Zmiany w biznesplanie i sposobie wykorzystania wsparcia finansowego

1. Uczestnik projektu może wystąpić do realizatora projektu o wyrażenie zgody na zmianę biznesplanu, w szczególności zmianę zestawienia wydatków stanowiącego załącznik do biznesplanu. Zmiana ta nie może wpływać na zwiększenie wysokości udzielonej dotacji.
2. Zgoda realizatora projektu powinna być udzielona uprzednio. Z uzasadnionych powodów zgoda może zostać udzielona następczo.
3. Całkowita zmiana przedmiotu działalności gospodarczej jest niedozwolona.
4. Przekształcenie lub zbycie przedsiębiorstwa jest niedozwolone.
5. Zwiększenie wysokości jednorazowej dotacji lub finansowego wsparcia pomostowego jest niedozwolone.
6. Przed udzieleniem zgody realizator projektu może zażądać złożenia całości lub odpowiedniej części biznesplanu w zakresie odpowiadającym planowanym zmianom.
7. Zgoda oraz zakres zmian w biznesplanie powinny być stwierdzone na piśmie.
8. W przypadku, gdy uczestnik wykorzystał wsparcie finansowe w kwotach mniejszych niż przewidziane w biznesplanie – zobowiązany jest do niezwłocznego poinformowania o tym realizatora projektu. Na żądanie realizatora projektu uczestnik zobowiązany jest złożyć zaktualizowane zestawienie wydatków stanowiące załącznik do biznesplanu.
9. Uczestnik zobowiązany jest do zwrotu niewykorzystanych kwot wsparcia finansowego.

§ 8.

Rozliczenie wsparcia finansowego

1. Uczestnik ma obowiązek rozliczyć wsparcie finansowe.
2. Uczestnik powinien rozliczyć jednorazową dotację w terminie 4 miesięcy od dnia jej wypłaty.
3. Uczestnik powinien rozliczyć finansowe wsparcie pomostowe w terminie 2 miesięcy od dnia wypłaty ostatniej transzy.
4. Rozliczenie jednorazowej dotacji polega na złożeniu pisemnego oświadczenia o dokonaniu zakupów towarów lub usług zgodnie z biznesplanem.
5. Rozliczenie wsparcia pomostowego w formie finansowej polega na złożeniu zestawienia poniesionych wydatków sporządzonego w oparciu o dokumenty księgowe.
6. W ramach rozliczenia środków finansowych uczestnik nie przedkłada faktur lub rachunków na potwierdzenie zakupu towarów i usług zgodnie z biznesplanem, ale fakt dokonania zakupów towarów i usług jest kontrolowany w okresie obowiązywania umowy.

§ 9.

Odstąpienie od umowy

1. Uczestnik może odstąpić od umowy przed wypłatą wsparcia finansowego.
2. Realizator projektu może odstąpić od umowy, jeżeli uczestnik nie wniesie w terminie zabezpieczenia należytego wykonania umowy.
3. Realizator projektu może odstąpić od umowy jeżeli proponowane przez uczestnika zabezpieczenie należytego wykonania umowy nie jest wystarczające i uczestnik nie jest w stanie złożyć, odmawia złożenia lub nie złożył w wyznaczonym terminie zabezpieczenia wystarczającego.

Termin, o którym mowa w niniejszym ustępie nie może być krótszy niż termin, o którym mowa w § 4 ust. 2.

§ 10.

Wypowiedzenie umowy

1. Realizator projektu wypowie umowę, jeżeli:
 - a) uczestnik wykorzystał wsparcie finansowe niezgodnie z przeznaczeniem,
 - b) uczestnik w okresie, o którym mowa w § 1 ust. 1 zawiesił lub wykreślił działalność gospodarczą z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej,
 - c) w wykonaniu niniejszej umowy lub ubiegając się o udzielenie wsparcia finansowego uczestnik złożył podrobione, przerobione lub stwierdzające nieprawdę dokumenty albo złożył nieprawdziwe lub niepełne oświadczenie,
 - d) uczestnik dokonał przekształcenia lub zbycia przedsiębiorstwa,
 - e) uczestnik nie dokonał w terminie zwrotu, o którym mowa w § 3 ust. 10,
 - f) uczestnik nie rozliczył w terminie wsparcia finansowego,
 - g) uczestnik uniemożliwia lub utrudnia przeprowadzenie postępowania kontrolnego, o którym mowa w § 6,
 - h) uczestnik prowadzi działalność gospodarczą lub wykorzystuje wsparcie finansowe niezgodnie z biznesplanem bez uzgodnienia z realizatorem projektu zmian zgodnie z § 7,
 - i) gdy z mocy przepisów prawa powszechnie obowiązującego istnieje obowiązek zwrotu wsparcia finansowego.
2. W przypadku, o którym mowa w ust. 1 pkt e i g uczestnik zostanie uprzednio wezwany do dokonania niezbędnych czynności lub zaniechania naruszeń, w terminie wyznaczonym przez realizatora projektu.
3. W przypadku, o którym mowa w ust. 1 pkt h uczestnik zostanie uprzednio wezwany do złożenia wyjaśnień oraz wystąpienia o zgodę na zmianę biznesplanu w terminie wyznaczonym przez realizatora projektu. Realizator projektu nie odstąpi od umowy, jeżeli zaakceptuje wyjaśnienia uczestnika oraz wyrazi zgodę na proponowane zmiany w biznesplanie. Zmiana nie może wpływać na zwiększenie wysokości udzielonej dotacji.
4. Wezwanie, o którym mowa wyżej może być dokonane dowolną techniką komunikacji pozwalającą udokumentować fakt dokonania wezwania, w szczególności za pomocą poczty elektronicznej.
5. W przypadku wypowiedzenia umowy z przyczyn, o których mowa wyżej, uczestnik jest zobowiązany do zwrotu w terminie 30 dni całości otrzymanego wsparcia finansowego wraz z odsetkami ustawowymi liczonymi od dnia wypłaty wsparcia finansowego.

§ 11.

Niewykonanie i nienależyte wykonanie umowy

1. Nienależyte wykonanie umowy stanowi, w szczególności:
 - a) istotne odejście od założeń biznesplanu bez zgody realizatora projektu,
 - b) wykorzystanie wsparcia finansowego w sposób sprzeczny z postanowieniami umowy,
 - c) niewykonanie obowiązków, o których mowa w § 4 ust. 1 i 2,
 - d) naruszenie § 4 ust. 5,



- e) nierozliczenie lub nieterminowe rozliczenie wsparcia finansowego,
 - f) utrudnianie lub uniemożliwianie postępowania, o którym mowa w § 6.
2. Nie stanowi nienależytego wykonania umowy niedokonanie zaplanowanych w biznesplanie wydatków, ani też poniesienie wydatków w kwotach niższych niż zaplanowane. Kwoty niewydatkowane uczestnik zobowiązany jest zwrócić w terminie 7 dni od dnia do którego wsparcie finansowe powinno zostać wykorzystane, bez odsetek. W razie opóźnienia od kwot zaległych nalicza się odsetki ustawowe za opóźnienie.
 3. W razie stwierdzenia, że uczestnik wykonuje umowę w sposób nienależyty realizator projektu zażąda dokonania czynności służących przywróceniu stanu rzeczy zgodnego z umową, wyznaczając uczestnikowi termin, nie krótszy niż 3 dni.
 4. Jeżeli uczestnik w terminie nie przywróci stanu rzeczy zgodnego z umową lub nie jest to możliwe realizator projektu zażąda zwrotu kwot wykorzystanych w sposób nieprawidłowy. Przez nieprawidłowe wykorzystanie wsparcia finansowego rozumie się:
 - a) wydatki poczynione niezgodnie z celem, o którym mowa w § 3 ust. 1 i 5,
 - b) wydatki nieprzewidziane w biznesplanie,
 - c) kwoty wydatków poniesione z naruszeniem postanowień § 3 ust. 6, § 4 ust. 6,
 - d) kwoty, których uczestnik nie rozliczył prawidłowo,
 - e) kwoty wydatkowane poza przewidzianymi w umowie terminami.
 5. Postanowień ustępu poprzedzającego nie stosuje się, jeżeli zachodzą okoliczności uzasadniające wypowiedzenie umowy ze skutkiem natychmiastowym.

§ 12.

Oświadczenia

Uczestnik oświadcza, że:

- 1) rachunek bankowy, o którym mowa w § 3 ust. 3 należy do niego,
- 2) w okresie 12 miesięcy poprzedzających dzień przystąpienia do projektu nie posiadał wpisu do Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, nie był zarejestrowany jako przedsiębiorca w Krajowym Rejestrze Sądowym ani nie prowadził działalności gospodarczej na podstawie odrębnych przepisów,
- 3) nie jest współnikiem spółki osobowej ani nie posiada przynajmniej 10% udziału w kapitale spółki kapitałowej,
- 4) nie zasiada w organach zarządzających lub kontrolnych podmiotów prowadzących działalność gospodarczą,
- 5) nie pełni funkcji prokurenta,
- 6) nie korzysta równoległe z innych środków publicznych, w tym zwłaszcza ze środków PFRON, Funduszu Pracy oraz środków oferowanych w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego, na pokrycie tych samych wydatków związanych z podjęciem oraz prowadzeniem działalności gospodarczej,
- 7) nie otrzymał w okresie 3 lat poprzedzających dzień przystąpienia do projektu wsparcia finansowego ze środków publicznych na uruchomienie lub prowadzenie działalności gospodarczej,
- 8) nie był karany karą zakazu dostępu do środków, o których mowa w art. 5 ust. 3 pkt 1 i 4 ustawy z 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych i jednocześnie zobowiązuje się do niezwłocznego powiadomienia realizatora projektu o orzeczeniu takiego zakazu,



Fundusze Europejskie
Program Regionalny



Unia Europejska
Europejski Fundusz Społeczny



- 9) nie posiada zaległości w zapłacie podatków, składek ubezpieczenia społecznego lub zdrowotnego ani nie jest wobec niego prowadzona egzekucja,
- 10) podejmowana działalność gospodarcza wraz towarzyszącymi jej zasobami materialnymi będącymi jej zapleczem nie jest działalnością gospodarczą, która wcześniej była prowadzona przez członka mojej rodziny (zakaz wejścia w faktyczne władztwo lub współwładztwo przedsiębiorstwa lub jego części należącego do członka rodziny),
- 11) nie był karany za przestępstwo skarbowe oraz korzysta z pełni praw publicznych,
- 12) posiada pełną zdolność do czynności prawnych,
- 13) zarejestrował działalność gospodarczą.

§ 13.

Postanowienia końcowe

1. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.
2. Strony ustalają, że spory powstałe na tle umowy będą rozstrzygane przez sąd właściwy miejscowo ze względu na siedzibę realizatora projektu.
3. Zmiana niniejszej umowy powinna być, pod rygorem nieważności, dokonana w formie pisemnej. Oświadczenie o rozwiązaniu umowy i wypowiedzeniu umowy powinno być złożone w formie pisemnej.
4. W razie niedokonania przez uczestnika w terminie zwrotu kwot na podstawie umowy, realizator projektu uprawniony jest do wykorzystania zabezpieczenia należytego wykonania umowy.
5. Integralną część niniejszej umowy stanowią załączniki:
 - a) Biznesplan wraz z załącznikami,
 - b) oświadczenie w sprawie pomocy de minimis wraz z kopiami zaświadczeń o wcześniej udzielonej pomocy de minimis o ile taka została udzielona,
 - c) oświadczenie uczestnika dot. podatku VAT,
 - d) zgoda małżonka na zaciągnięcie zobowiązania (jeżeli dotyczy).